

NINCO4RC[®]

**NH93074 "ORANGE"
NH93075 "GREEN"**



1/16 4WD RC ELECTRIC CARS

TREMOR

*MANUAL DEL USUARIO
USER HANDBOOK
MANUAL DO USUARIO
HANDBUCH
MANUEL DE L'UTILISATEUR
MANUALE D'USO*

CONTENIDO - CONTENT - CONTEÚDO - INHALT - CONTENU - CONTENUTO



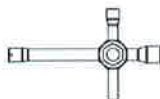
Los siguientes artículos, no incluidos en el set, son necesarios para la manipulación y montaje del vehículo:
 The following items, not included in the kit, are required for assembling your model:
 Os seguintes artigos, não incluídos no set, são necessários para a manipulação e montagem do veículo:
 Die folgenden Teile (nicht enthalten) werden benötigt:
 Les éléments suivants, non inclus dans le kit, sont nécessaires au montage de votre voiture:
 I seguenti articoli, non inclusi nel kit, sono necessari per assemblare il vostro modello:



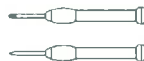
Llaves allen



Llave de cruz (pequeña)



Llave de cruz (grande)



Mini destornillador



Tijeras

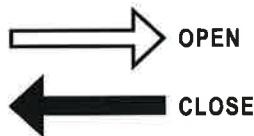
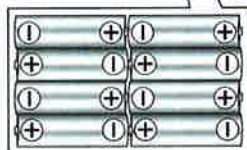


Alicates punta plana



Alicates cortacables

COLOCACIÓN DE LAS PILAS - BATTERIES INSTALLATION - COLOCAÇÃO DAS BATERIAS - BATTERIE INSTALLATION - INSTALLATION DES PILES - INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE



EMISORA - TRANSMITTER - EMISOR - SENDER - ÉMETTEUR - TRASMETTITORE



- 1. Trim dirección
Steering trim
Direcção trim
Steuerungs Feineinstellung
Trim de direction
Regolatore dello sterzo
- 2. Trim acelerador
Throttle trim
Acelerador trim
Gas Feineinstellung
Trim d'accélération
Regolatore acceleratore
- 3. Gatillo - Trigger
Gatilho - Drücker
Gâchette - Grilletto

- 4. Botón asociación
Binding Button
Botão de ligação
Verbindungstaste
Bouton de liaison
Pulsante vincolante
- 5. Indicador de potencia
Power indicator
Indicador de alimentação
Betriebsanzeige
Indicateur de puissance
Indicatore di alimentazione
- 6. Interruptor de encendido
ON-OFF switch
Botão ON-OFF
An/Aus Schalter
Interrupteur ON-OFF
Interruttore ON-OFF
- 7. LED encendido
ON-OFF indicator
Indicador ON-OFF
Status LED
Indicateur ON-OFF
Indicatore ON-OFF
- 8. Control dirección
Control wheel
Control direcção
Steuerungsrad
Molette de contrôle
Manopola di controllo

Cómo conducir - How to drive - Como conducir - Fahrleitung - Comment conduire - Come guidare



1 NEUTRAL

- 1. NEUTRAL (coche parado)
NEUTRAL (car stopped)
NEUTRAL (carro parado)
NEUTRAL (Auto anhielt)
NEUTRAL (voiture arrêtée)
NEUTRAL (auto fermo)
- 2. Adelante
Forward
Avançar
Vorwärts
Avancer
Avanti



3 to NEUTRAL

- 3. Desaceleración
Decelerate
Desaceleração
Gas wegnehmen
Décélérer
Rallentare
- 4. Freno
Brake
Freio
Bremse
Frein
Freno



5 to NEUTRAL
6

- 5. Dejar de nuevo en NEUTRAL (activa el variador)
Release the trigger to NEUTRAL
Deixar de novo em NEUTRAL (activa o variador)
Loslassen des Abzugs NEUTRAL Position
Relâchez la gâchette pour retour au NEUTRAL
Rilascere il grilletto e ritornare alla posizione NEUTRAL
- 6. Marcha atrás
Forward
Avançar
Vorwärts
Avancer
Avanti

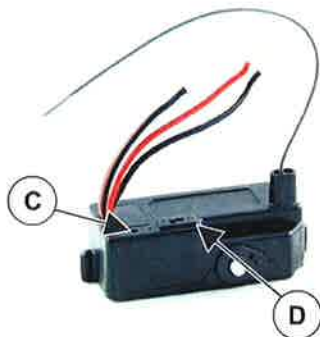


- 7. Izquierda
Left
Esquerda
Links
Gauche
Sinistra
- 8. Derecha
Right
Direita
Rechts
Droite
Destra

**SINCRONIZACIÓN (COCHE - EMISORA) / BINDING PROCESS (CAR - TRANSMITTER)
 SINCRONIZAÇÃO (CAR - TRANSMISSOR) / BINDEVORGANG (AUTO - SENDER)
 SYNCHRONISATION (VOITURE - ÉMETTEUR) / SINCRONIZZAZIONE (AUTO - EMITTENTE)**



- 1-Mantener pulsado el botón BIND (A) al mismo tiempo que ponemos en marcha la emisora: ON (B)
 - Press and hold "BIND" button (A) while we turn on the transmitter. (B)
 - Pressione e segure o botão "BIND" (A) enquanto ligamos o transmissor. (B)
 - Halten Sie die Taste "BIND" -Taste (A) während wir Sie den Sender an schalten. (B)
 - Appuyez et maintenez le bouton "BIND" (A) alors que nous activons l'émetteur. (B)
 - Tenere premuto il pulsante "BIND" (A) mentre si accende il trasmettitore. (B)



- 2-Mantener pulsado el botón BIND (C) al mismo tiempo que ponemos en marcha el coche: ON (D)
 - Press and hold "BIND" button (C) while we turn on the car. (D)
 - Pressione e segure o botão "BIND" (C) enquanto ligamos o carro. (D)
 - Halten Sie die Taste "BIND" -Taste (C) während wir Sie das Auto an schalten. (D)
 - Appuyez et maintenez le bouton "BIND" (C) alors que nous activons la voiture. (D)
 - Tenere premuto il pulsante "BIND" (C) mentre si accende la macchina. (D)

- 3-Espere...
 Wait...
 Aguarde...
 Warten...
 Attendez...
 Aspettare...



5"

- 4-Apagar coche y emisora.
 - Turn off car and transmitter.
 - Desligue carro e transmissor.
 - Schalten Sie Auto und Sender aus.
 - Éteignez la voiture et l'émetteur.
 - Spegnerne auto e trasmettitore.

- 5-Encender emisora y coche...¡ya están sincronizados!
 -Turn on transmitter and car...binding process is already done!
 -Ligue o transmissor e carro ... processo de ligação já está feito!
 -Schalten Sie Sender und Auto an ... Bindevorgang ist bereits getan!
 -Allumez l'émetteur et la voiture ... la liaison est déjà faite!
 -Accendere il trasmettitore e auto ... processo di associazione è già fatto!

CARGA - CHARGING - CARGA - LADEN - CHARGE - CARICARE**ESP**

- Cargar la batería durante 8 o 10 horas antes de su primer uso. Sigüientes cargas 4-6 h. No dejarla desatendida durante el proceso de carga.
- Cuando el coche está bloqueado, no continuar activando el gatillo. Puede sobrecalentar y dañar el variador.

ENG

- Charge the battery for 8-10 hours for the first time usage. Do not charge the battery unattended. Following charges 4-6 h.
- When the car is blocked, do not continue to pull/push the trigger, this will cause the ESC to overheat and damage the ESC

PT

- Carregar a bateria durante 8 a 10 horas antes de seu primeiro uso. Durante o proceso de carga, supervisione a bateria. Següientes cargas 4-6 h.
- Quando o carro está bloqueado, não continuar activando o gatilho. Pode sobreaquecer e danificar o variador.

DE

- Laden Sie den Akku das erste mal 8-10 Stunden auf bevor Sie ihn benutzen. Lassen Sie ihn dabei nicht unbeaufsichtigt. Folgenden Lasten 4 - 6h.
- Wenn etwas das Modell blockiert, geben Sie kein Gas mehr, dieses kann den Fahrregler überhitzen und zerstören

FR

- Rechargez la batterie pendant 8-10 heures lors de la première utilisation. Charges suivantes 4 - 6h. Ne laissez pas la batterie sans surveillance pendant la charge.
- Lorsque la voiture est bloquée, n'appuyez pas sur la gâchette, car l'ESC risque de surchauffer et de s'endommager.

IT

- Caricare la batteria per 8-10 ore per il primo utilizzo. Non lasciare la batteria incustodita mentre è in carica. Següenti carichi 4 - 6h.
- Quando l'auto è bloccata, non si deve continuare a tirare/spingere il grilletto, ciò causerà il surriscaldamento e il guasto dell' ESC.

ESPECIFICACIONES:

- Longitud: 225mm
- Anchura: 190mm
- Altura : 124mm
- R/C 2,4 Ghz
- Radio de control: <100m
- Tiempo de juego: 10 min
- Dist. entre ejes: 155mm
- Relación 1:10.3
- Peso: 566 gr
- Distancia al suelo: 25mm
- Diámetro rueda: 65mm
- Anchura rueda: 38mm
- Motor: RC370

REQUERIMIENTOS BATERÍA EMISORA:

Baterías necesarias: 8 x 1,5V alcalinas (no incluidas)

REQUERIMIENTOS BATERÍA COCHE:

Batería incluida: 1 x 7,4V 1100 mAh Ni-MH recargable

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD:

Aviso: El modelo equipa un circuito electrónico que en ningún caso debe ser manipulado.

Cualquier modificación o cambio que se realice que no esté expresamente aprobado por la parte responsable de su cumplimiento, pueden invalidar la autorización del usuario para operar con este equipo.

1. Mantenga alejado el cuerpo (manos, pelo,...) de los engranajes mientras esté el interruptor en posición de encendido.
2. Desconectar el transmisor y el vehículo cuando no se use.
3. Sacar las pilas del transmisor cuando no esté en funcionamiento.
4. Para obtener máximo rendimiento y prestaciones se recomienda el uso de pilas alcalinas.
5. Mantenga el aparato siempre a la vista para supervisarlo todo el tiempo.
6. Reemplace las pilas tan pronto se detecten fallos en el funcionamiento.
7. Guarden estos datos para futuras referencias.
8. Es necesario un estricto cumplimiento del manual de instrucciones mientras esté operando el producto.
9. El cargador de la emisora fue fabricado especialmente para su modelo. No lo utilice para cargar otras baterías que no sean las del coche.

PRECAUCIONES CON LAS BATERIAS

1. Las pilas no recargables no deben ser recargadas.
2. Deben quitarse las recargables de la emisora antes de iniciar su carga.
3. Las pilas recargables deben cargarse por un adulto.
4. No mezclar distintos tipos de pilas, ni mezclar nuevas con usadas.
5. Se recomienda utilizar pilas del mismo tipo o equivalentes.
6. Compruebe la posición de las pilas según correcta polaridad.
7. Sacar las pilas agotadas del producto.
8. Las terminales de suministro no deben ser cortocircuitadas.

VEHICULO EQUIPADO CON BATERÍA DE NI-MH RECARGABLE.**PRESTE ATENCIÓN A LAS SIGUIENTES NORMAS DE SEGURIDAD DE USO:**

Por favor, guarde esta información para futuras consultas.

1. No arroje las baterías al fuego u otra fuente de calor.
2. No use ni deje las baterías cerca de una fuente de calor como un fuego o un calentador.
3. No arroje las baterías contra una superficie dura.
4. No sumerja las baterías en agua, manténgalas en un ambiente seco y fresco.
5. Recargar las baterías con el cargador de batería indicado específicamente para este propósito.
6. No sobre-descargue las baterías.
7. No conecte las baterías a un dispositivo eléctrico.
8. No suelde las baterías ni las rasque o perforo con uñas u otros objetos cortantes.
9. No transporte ni almacene las baterías junto con objetos metálicos.
10. Cargue las baterías cada 6 meses
11. Apague el equipo después de usarlo
12. Para el reciclaje de las pilas, tape primero los polos con celo o introdúzcalo en una bolsa de plástico.

AVISO ESPECIAL PARA ADULTOS

1. Revisar regularmente para evitar daños en el conector, cierre y otras partes. En caso de daño, el juguete no debe ser usado hasta que esté reparado.
2. Juguete no recomendado para menores de 14 años.
3. Usar siempre el cargador suministrado. No intente usar este cargador para otro tipo de baterías.
4. Es recomendable la supervisión de un adulto para instalar o sustituir las baterías.
5. En entornos con descargas electrostáticas la muestra puede funcionar mal y requerir que se vuelva a configurar.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. Retirar las baterías del juguete cuando vaya a estar un cierto tiempo sin uso (sólo de la emisora).
2. Limpie la superficie del producto con un paño suave.
3. Mantenga el producto alejado del calor directo
4. No sumerja el producto en agua, ya que puede dañar los componentes electrónicos

**Por favor, lea atentamente las instrucciones antes de manipular este vehículo.
Use siempre baterías con suficiente carga para evitar la pérdida de control del vehículo.
Hasta el momento de circular, mantenga siempre el gatillo en posición neutra.
No utilizar en carreteras, puede provocar accidentes, lesiones o daños a propiedades.**

AVISO

**No recomendable para niños de menos de 14 años
debido al pequeño tamaño de algunas piezas que
pueden ser ingeridas o inhaladas.**

**Se recomienda la supervisión de un adulto.
El uso de este modelo es responsabilidad suya.**

ESPECIFICATIONS:

- Length: 225mm
- Width: 190mm
- Height : 124mm
- R/C 2,4 Ghz
- Control range: <100m
- Playing time: 10 min
- Wheelbase: 155mm
- Gear ratio 1:10,3
- Weight: 568 gr
- Ground clearance: 25mm
- Wheel diameter: 65mm
- Wheel width: 38mm
- Motor: RC370

TRANSMITTER BATTERY REQUIEREMENTS:

Batteries included: 8 x 1,5V alkaline

CAR BATTERY REQUIREMENTS:

Battery needed: 1 x 7,4V 1100 mAh Ni-MH rechargeable (included).

SAFETY PRECAUTIONS:

Warning: Do not manipulate the car electronic equipment.

1. Do not touch any rotating part (gear, propeller...) when running to avoid any injures or damage.
2. Switch off the car and the transmitter when not being in use.
3. Take off the batteries when not being in use.
4. It is recommended the use of alkaline batteries.
5. The vehicle must be always under supervision when operating.
6. Replace the batteries as soon any malfunctioning is detecting.
7. Save this manual for further references.
8. Please follow strictly this manual when operating.
9. The transmitter charger has been designed to operate with its own model batteries. Do not use it to charge other kind of batteries

BATTERY CAUTIONS

1. Not rechargeable batteries must not be chargeable.
2. Take off the batteries from the transmitter before charging.
3. Charging process must be done by an adult.
4. Do not mix different batteries or new and old batteries.
5. It is recommended the use of the same type of batteries.
6. Check the correct position and respect the polarity.
7. Take off the old batteries.

VEHICLE FEATURED WITH NI-MH BATTERY RECHARGEABLE.**PLEASE READ CAREFULLY THESE SECURITY GUIDELINES:**

Please, read through the whole instruction manual and keep for further reference.

1. Do not dispose of the battery into fire or heat.
2. Do not use or leave the battery near a heat source, such as fire or a heater.
3. Do not strike the battery or throw it against a hard surface.
4. Do not immerse the battery into water. Keep the battery cool and dry.
5. When recharging the battery, use only the charger designed for that purpose.
6. Do not over-discharge the battery.
7. Do not connect the battery to an electrical outlet.
8. Do not directly solder the battery or pierce it with a nail or other sharp object.
9. Do not transport or store the battery together with metal objects such as necklaces, hairpins, etc.
10. Charge the battery every six months.
11. Turn off your equipment power switch after use.
12. Recycle used batteries after covering the battery terminals with insulation tape or inserting the battery into an individual polybag.

SPECIAL WARNING FOR ADULTS

1. Check regularly the product to avoid injuries. In case of damage, do not use again the toy until it will be totally repaired.
2. Toy not recommended for children under 14 years of age.
3. Always use the charger provided. Do not use this charger for other type of batteries.
4. It is recommended the substitution of batteries is done by an adult.
5. In certain environments (electrostatics) the vehicle could have a malfunctioning.

MAINTENANCE

1. Take off the batteries from the transmitter if the vehicle has not been used for a long period of time.
2. Clean the surface of the vehicle with a soft cloth.
3. Never leave the vehicle under a direct hot source.
4. Do not sink the vehicle under water.

Please read carefully the instructions before using the car.

Always use fresh batteries to avoid losing control of the model.

Check the neutral throttle trigger position.

Do not run on a public street.

This could cause serious accidents, personal injuries and/or property damages.

WARNING

**Not recommended for children under 14 years of age.
Contains small parts likely to be swallowed or in-
haled.**

**It is recommended to play under the guidance of an
adult.**

Use of this model is your responsibility.

ESPECIFICAÇÕES:

- Cumprimento: 225mm
- Largura: 190mm
- Altura: 124mm
- R/C 2,4 Ghz
- Área controle: <100m
- Tempo de jogo: 10 min
- Dist. entre eixos: 155mm
- Relação 1:10.3
- Peso : 568 gr
- Altura chasis: 25mm
- Diâmetro roda: 65mm
- Largura roda: 38mm
- Motor: RC370

REQUISITOS BATERIA EMISSOR:

Baterias necessárias: 6 x 1,5V alcalinas (não incluídas)

REQUISITOS BATERIA CARRO:

Bateria incluída: 1 x 7,4V 1100 mAh Ni-MH recarregável

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA:

Aviso: o modelo inclui um circuito electrónico que não deve ser manipulado em nenhuma circunstância. Qualquer modificação que não seja aprovada pelo fabricante pode invalidar a autorização do utilizador para manipular este equipamento.

1. Mantenha o Corpo (mãos, cabelo ...) dos engrenagens quando o interruptor está na posição de ligado
2. Desligue o carro e o transmissor quando não os esteja a utilizar.
3. Retire as pilhas do emissor quando não estiver a ser utilizado.
4. Para obter um rendimento máximo recomendamos o uso de pilhas alcalinas
5. Mantenha o carro sempre no seu campo de visão enquanto voa.
6. Substitua as pilhas assim que delectar falhas de funcionamento.
7. Guarde esta informação para referência futura.
8. Deve seguir estritamente o manual de instruções quando estiver a utilizar o produto.
9. O carregador do emissor foi fabricado especialmente para baterias Ni-MH. Não o utilize para carregar baterias além da que vem incluída no modelo.

PRECAUÇÕES COM AS BATERIAS

1. As baterias não recarregáveis nunca devem ser carregadas
2. Devem tirar-se as baterias recarregáveis do emissor antes de as carregar.
3. As baterias recarregáveis devem ser carretadas por um adulto
4. Não misturar tipos diferentes de pilhas nem misturar novas com usadas.
5. Recomenda-se a utilização de pilhas do mesmo tipo ou equivalentes.
6. Verifique a polaridade das pilhas.
7. Retirar as pilhas descarregadas do produto.
8. Não curto-circuitar os terminais de alimentação.

**VEÍCULO EQUIPADO COM BATERIA DE NI-MH RECARREGÁVEL.
PRESTE ATENÇÃO ÀS SEGUINTES NORMAS DE SEGURANÇA DE USO:**

Por favor, guarde esta informação para futuras consultas.

1. Não deixe as baterias ao fogo ou outra fonte de calor.
2. Não use nem deixe as baterias próximo de uma fonte de calor como um fogo ou um aquecedor.
3. Não atire as baterias contra uma superfície dura.
4. Não mergulhe as baterias em água, mantenha-as num ambiente seco e fresco.
5. Recarregar as baterias com o carregador de bateria indicado especificamente para este propósito.
6. Não sobre-d Descarregue as baterias.
7. Não conecte as baterias a um dispositivo eléctrico.
8. Não solde as baterias nem as arranhe ou perfure com unhas ou outros objetos cortantes.
9. Não transporte nem armazene as baterias junto com objectos metálicos.
10. Carregue as baterias a cada 6 meses.
11. Apague o equipamento depois de usar.
12. Para a reciclagem das pilhas, tape primeiro os polos com fita adesiva ou introduza-as num saco de plástico.

AVISO ESPECIAL PARA ADULTOS

1. Rever regularmente para evitar danos no conector, fecho e outras partes. Em caso de danos, o brinquedo não deve ser utilizado até estar reparado.
2. Brinquedo não recomendado para menores de 14 anos.
3. Usar sempre o carregador fornecido. Não tente usar este carregador para outros tipos de baterias.
4. É recomendável a supervisão de um adulto para instalar ou substituir as baterias.
5. Em ambientes com descargas electrostáticas é possível que o produto não trabalhe bem e tenha que ser reconfigurado.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

1. Retirar as baterias do emissor quando não o vai utilizar durante algum tempo.
2. Limpe a superfície do produto com um pano suave.
3. Mantenha o produto afastado do calor directo.
4. Não mergulhe o produto em água, pois pode danificar os componentes electrónicos.

Por favor, lea atentamente as instruções antes de manipular este veículo.

Utilize sempre baterias novas para não perder o controle do modelo.

Não utilize na via pública. Isto poderia provocar acidentes graves, ferimentos e ou danos de propriedades.

AVISO

**Não recomendável para crianças com menos de 14 anos devido ao pequeno tamanho de algumas peças que podem ser ingeridas ou inaladas.
Utilizar sob supervisão de um adulto.
O uso deste modelo é de sua responsabilidade.**

TECHNISCHE DATEN:

- Länge: 225mm
- Breite: 190mm
- Höhe : 124mm
- R/C 2,4 Ghz
- Regelbereich: <100m
- Spielzeit: 10 min
- Radstand: 155mm
- Ratio 1:10.3
- Gewicht: 568 gr
- Boden freiheit: 25mm
- Raddurchmesser: 65mm
- Reifenbreite: 38mm
- Motor: RC370

ERFORDERLICHE SENDEBATTERIEN:

Benötigte Batterien: 8 x 1,5V Alkaline LR6/AA (nicht enthalten)

ERFORDERLICHE AUTOBATTERIEN:

Enthalten Batterien: 1 x 7,4V 1100 mAh Ni-MH Akku

SICHERHEITSHINWEISE:

Warnung: Nehmen Sie keine Veränderungen an der Elektronik vor!

1. Fassen Sie nicht in den drehenden Ausrüstung um während des fahren Schäden zu vermeiden. Hände, Gesicht, Haare und lose Kleidung sind vom Ausrüstung fernzuhalten
2. Schalten Sie Sender und Auto bei Nichtbenutzung aus
3. Entfernen Sie bei Nichtgebrauch die Batterien aus dem Sender
4. Es werden Alkaline Batterien empfohlen
5. Das Modell muss unter ständiger Aufsicht sein
6. Ersetzen Sie die Batterien bevor Störungen auftreten
7. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf
8. Bitte halten Sie sich an die Bedienungsanleitung
9. Das Sender Ladegerät wurde speziell für den im Modell verwendeten Akku entwickelt. Laden Sie damit keine anderen Akkus oder Batterien.

BATTERIE HINWEISE:

1. Laden Sie keine Alkaline Batterien auf!
2. Nehmen Sie die Akkus vor dem Laden aus dem Sender heraus
3. Das Laden muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden
4. Verwenden Sie keine neuen und gebrauchten Batterien zusammen
5. Es wird empfohlen immer den gleichen Typ Batterien zu verwenden
6. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität
7. Entfernen Sie alte Batterien in die dafür vorgesehenen Sammelstellen

DER FAHRZEUG IST MIT EINEM AUFLADBAREN NI-MH AUSGESTATTET.**BITTE DIE FOLGENDEN SICHERHEITSHINWEIS BEACHTEN:**

1. NiMH-Akku niemals ins Feuer werfen oder an heißen Orten aufbewahren.
2. Zum Aufladen dieses NiMH-Akkus darf aus schliesslich das mitgelieferte Ladegerät verwendet werden. Die Verwendung eines anderen Lade-gerätes kann zu einer dauerhaften.
3. Beschädigung des Akkus sowie benachbarter Teile führen und körperliche Schäden verursachen!
4. Der Akku ist fest eingebaut und sollte nur durch einen Experten oder Fachhändler ausgetauscht werden
5. Niemand ein Ladegerät für LiPo-/Li-Ion-Akkus verwenden!
6. Für den Aufladevorgang ist immer auf eine feuerfeste Unterlage und eine brandsichere Umgebung zu achten.
7. Während des Auf- und Entladevorgangs den Akku nicht unbeaufsichtigt lassen.
8. Der Akku muss immer vollständig aufgeladen werden, darf aber nicht länger als 20 Minuten geladen werden.
9. Die Kontakte dürfen niemals getrennt oder kurzgeschlossen werden.
10. Die Kontakte des Akkus niemals auseinanderbauen oder verändern.
11. Die Zellen des Akkus nicht beschädigen oder aufstechen. Es besteht Explosionsgefahr!
12. Der Akku darf nicht in die Reichweite von Kindern gelangen.

SPEZIELLE HINWEISE FÜR ERWACHSENE

1. Prüfen Sie regelmäßig die ordnungsgemäße Funktion des Helikopters und Senders. Im Falle eines Defektes nutzen Sie es nicht bis vollständig repariert wurde
2. Das Spielzeug ist für Kinder unter 14 Jahren nicht geeignet
3. Nutzen Sie das Ladegerät nur unter Aufsicht. Nutzen Sie den Lader nicht für andere Akkus oder Batterien.
4. Es wird empfohlen die Batterien von einem Erwachsenen zu verwalten
5. Elektrostatik kann Störungen verursachen.

WARTUNG

1. Entfernen Sie die Batterien wenn der der Helikopter länger nicht in Betrieb ist.
2. Reinigen Sie die Oberflächen mit einem sauberen und nur feuchtem Tuch.
3. Lassen Sie das Fahrzeug unter einer direkten Wärmequelle.
4. Das Fahrzeug dürfen nicht unter Wasser.

**Bitte lesen Sie aufmerksam diese Anleitung bevor Sie das Modell benutzen.
Tauschen Sie vor jedem Flug die Akkus aus, um zu verhindern, dass das
Modell außer Kontrolle gerät.**

**Verwenden Sie keine öffentlichen Verkehrswege. Dies könnte zu ernsthaften Unfällen,
Verletzungen oder zur Beschädigung von Eigentum führen.**

WARNUNG

**Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.
Kleinteile können verschluckt werden.
Beaufsichtigung durch Erwachsene empfohlen.
Verwendung dieses Modells liegt in Ihrer Verantwortung.**

SPÉCIFICATIONS:

- Longueur: 225mm
- Largeur: 190mm
- Hauteur : 124mm
- R/C 2,4 Ghz
- Zone de contrôle: <100m
- Temps de jeu: 10 min
- Entrave: 155mm
- Rapport d'engrenage 1:10,3
- Poids : 568 gr
- Garde au sol: 25mm
- Diamètre de roue: 65mm
- Largeur de roue: 38mm
- Moteur: RC370

CONDITIONS REQUISES PILES ÉMETTEUR:

Piles nécessaires: 8 x 1,5 V alcalines (non incluses).

CONDITIONS REQUISES BATTERIE VOITURE:

Batterie incluse: 1 x 7,4V 1100 mAh Ni-MH rechargeable

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ :

Avertissement: Le modèle dispose d'un circuit électronique qui ne doit pas être modifié. Toute modification ou tout changement réalisé sans l'autorisation préalable obtenue de la part du responsable, est susceptible d'invalider l'autorisation de l'utilisateur à utiliser ce dispositif.

1. Veuillez éloigner le corps (mains, cheveux...) des engranages lorsque l'interrupteur est en position de marche.
 2. Veuillez déconnecter l'émetteur et le modèle lorsqu'ils ne sont pas en fonctionnement.
 3. Afin d'obtenir le rendement optimum et les meilleures prestations, nous vous recommandons d'utiliser des piles alcalines.
 4. Veillez à ce que l'appareil soit toujours dans votre champ de vision, afin de pouvoir le surveiller à tout moment.
 5. Veuillez remplacer les piles dès l'apparition de faiblesses dans l'utilisation de l'appareil.
 6. Veuillez conserver ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
 7. Vous devrez respecter les instructions figurant dans ce manuel pour utiliser ce produit.
 8. Le chargeur de l'émetteur a été fabriqué spécialement pour votre modèle.
- Veillez ne pas vous en servir pour charger des batteries autres que celles de l'appareil.

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LES BATTERIES

1. Il ne faut pas recharger les piles non rechargeables.
2. Vous devrez retirer les piles rechargeables de l'émetteur avant de procéder au chargement.
3. Les piles rechargeables doivent être rechargées par un adulte.
4. Ne pas mélanger les différents types de piles, ne pas mélanger les piles neuves et les piles usagées.
5. Nous vous recommandons d'utiliser des piles du même type ou d'un type équivalent.
6. Veuillez vérifier que la position des piles respecte la polarité.
7. Veuillez retirer les piles usagées du produit.
8. Les terminaux d'alimentation ne doivent pas être court-circuités.

MODÈLE EQUIPÉ AVEC UN ACCUS NI-MH RECHARGEABLE.**RESPECTEZ CES REGLES DE SECURITE**

1. Ne jetez pas l'accus au feu et ne le laissez pas dans un endroit très chaud.
2. N'exposez pas l'accus directement au soleil, il risque d'exploser, de surchauffer ou de prendre feu.
3. Ne faites pas subir de choc à l'accus
4. Ne laissez pas l'accus prendre l'humidité
5. Chargez l'accus uniquement en vous servant du chargeur fourni.
6. Éteignez le chargeur lorsque l'accus du jouet est chargé et débranchez-le toujours du modèle.
7. Ne branchez pas la batterie à un dispositif électrique.
8. Ne pas souder les accus ni les gratter ou percer avec des clous ou autres objets perforants.
9. Ne pas transporter ou stocker des accus avec des objets métalliques qui risqueraient de provoquer un court-circuit.
10. Recharger l'accus tous les 6 mois.
11. Éteignez l'appareil après utilisation.
12. Pour le recyclage de l'accus, couvrir d'abord les éléments avec du ruban adhésif ou le mettre dans un sac en plastique.

AVERTISSEMENT SPÉCIAL POUR LES ADULTES

1. Veuillez vérifier de façon régulière, et ce afin de prévenir et d'éviter les dommages: le connecteur, les fermetures et les autres pièces. En cas de dommages, le jouet ne doit pas être utilisé jusqu'à être utilisé jusqu'à ce qu'il soit réparé.
2. Jouet non recommandé pour les enfants de moins de 14 ans.
3. Veuillez toujours utiliser le chargeur fourni. N'essayez pas d'utiliser le chargeur pour un autre type de batteries.
4. Nous recommandons la présence d'un adulte pour installer ou remplacer les piles.
5. Il est possible que dans un environnement propice à des décharges électrostatiques, des dysfonctionnements se produisent et qu'une nouvelle configuration soit nécessaire.

SOIN ET MAINTENANCE

1. Veuillez retirer les piles du jouet lorsqu'il ne va pas être utilisé pendant un certain temps (concerne uniquement la télécommande).
2. Nettoyez la surface du produit avec un chiffon doux.
3. Conservez le produit éloigné de la chaleur directe.
4. Ne plongez pas le produit dans l'eau, cela peut détériorer les composants électroniques.

Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser la voiture.

Utilisez toujours des piles neuves pour éviter le perdre le contrôle du modèle.

Ne roulez pas sur une voie publique.

Cela pourrait provoquer des accidents graves, des blessures et/ou des dommages personnels.

AVERTISSEMENT

Non recommandé aux enfants de moins de 14 ans car ce jouet contient des pièces de petite taille pouvant être avalées ou inhalées.

**Présence d'un adulte recommandée.
L'utilisation de ce modèle est de votre responsabilité.**

SPECIFICHE TECNICHE:

- Lunghezza: 225mm
- Larghezza: 190mm
- Altezza : 124mm
- R/C 2,4 Ghz
- Raggio di controllo: <100m
- Tempo di gioco: 10 min
- Interasse: 155mm
- Raporto di trasmissione 1:10.3
- Peso: 568 gr
- Altezza da terra: 25mm
- Diametro della ruota: 65mm
- Larghezza della ruota: 38mm
- Motori: RC370

ASSORBIMENTO BATTERIA TRASMETTITORE:

Batterie richieste: 8 x 1,5V alcaline (non comprese)

ASSORBIMENTO BATTERIE AUTO:

Batteria inclusa: 1 x 7,4V 1100 mAh Ni-MH ricaricabile

AVVISI DI SICUREZZA:

Avvertimento: non manipolate l'equipaggiamento elettronico del modello.

1. Non toccate qualsiasi parte rotante (ingranaggi) per evitare di ferimenti o danneggiamenti
2. Quando non è in uso, spegnete sempre sia el modello che il trasmettitore
3. Quando non è in uso, staccate le batterie
4. Si raccomanda l'impiego di batterie alcaline
5. Il veicolo deve essere sempre sotto sorveglianza durante il funzionamento.
6. Sostituite le batterie non appena si verificano dei malfunzionamenti
7. Conservate questo manuale per future consultazioni
8. Seguite attentamente le indicazioni di questo manuale
9. Il caricatore del trasmettitore è stato progettato esclusivamente per questo modello. Non utilizzatelo per caricare altri tipi di batterie.

PRECAUZIONI BATTERIA

1. Non devono essere ricaricate batterie non ricaricabili
2. Togliete le batterie dal trasmettitore prima di avviare la ricarica
3. Il processo di ricarica deve essere eseguito da un adulto
4. Non mischiate batterie di tipo diverso o nuove batterie con vecchie batterie
5. Si raccomanda di utilizzare batterie dello stesso tipo
6. Controllate il posizionamento delle batterie e la polarità
7. Rimuovete batterie vecchie

**VEICOLO DOTATO DI BATTERIA RICARICABILE NI-MH.
LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI DI SICUREZZA:**

E' consigliabile leggere tutto il manuale d'istruzione e conservarlo per consultazioni future.

1. Non gettate la batteria nel fuoco o su fonti di calore
2. Non utilizzate o abbandonate la batteria vicino a fonti di calore
3. Non battele e non lanciate la batteria contro una superficie dura
4. Non immergete la batteria sott'acqua. Conservare la batteria in luogo fresco e asciutto
5. Quando ricaricate la batteria, utilizzate solamente l'apposito caricatore
6. Non scaricate mai completamente la batteria
7. Non collegate la batteria ad una presa elettrica
8. Non saldare la batteria e non forare la batteria con un oggetto appuntito o tagliente
9. Non trasportare o conservare la batteria vicino ad oggetti metallici come collane, spille, forcine per i capelli, o simili.
10. Ricaricare la batteria ogni sei mesi
11. Spegnete l'interruttore della corrente dopo l'uso
12. Smaltite le batterie usate negli appositi luoghi dopo aver ricoperto i terminali con nastro isolante oppure avvolgeteli in un sacchetto di plastica.

AVVERTIMENTO PER UTENTI ADULTI

1. Controllate regolarmente il prodotto per evitare ferimenti. Qualora l'articolo è stato danneggiato, non utilizzatelo più fino a quando non è stato completamente riparato
2. Articolo non consigliato per l'uso di bambini con meno di 14 anni
3. Usate sempre solo il caricatore in dotazione. Non utilizzate mai questo caricatore per altri tipi di batterie
4. Si raccomanda che la sostituzione delle batterie venga eseguita da un utente adulto
5. In alcuni ambienti carichi elettrostaticamente, il velivolo può non funzionare.

MANUTENZIONE

1. Togliete le batterie dal trasmettitore se il velivolo non verrà utilizzato per un lungo periodo
2. Pulite la superficie del velivolo con un panno morbido
3. Non abbandonate mai il velivolo vicino ad una fonte di calore
4. Non sommergere il velivolo sott'acqua.

Leggere con attenzione le istruzioni prima di mettere in funzione la macchina.

Usare sempre batterie cariche per evitare di perdere il controllo del modello.

Controllare che il trigger sia in posizione neutra.

Non utilizzare su strade pubbliche. Questo potrebbe causare incidenti seri, ferire persone e/o danneggiare cose.

AVVERTIMENTO

Articolo non consigliato per l'uso dei bambini con meno di 14 anni.

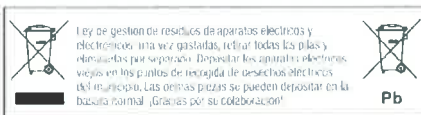
Contiene parti piccole che possono essere facilmente ingoiate o inalate.

Si raccomanda di giocare sempre sotto la sorveglianza di un adulto.

L'utilizzo di questo modello è la vostra responsabilità.

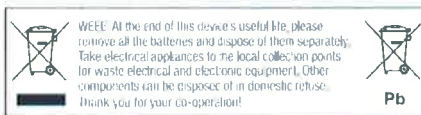
ESPAÑOL

Este es un producto complejo de hobby, no es un juguete. No recomendado para menores de 14 años. Debe ser usado con precaución y sentido común y requiere una mínima básica de habilidad para su pilotaje. No utilizar este producto de manera segura y responsable puede causar lesiones o daños en el propio producto u otras propiedades. Este producto no está recomendado para niños sin la estricta supervisión de un adulto. El manual del producto contiene instrucciones de seguridad, uso y mantenimiento. Es importante leer el manual y seguir las instrucciones y avisos que explica antes de manipularlo, prepararlo o usar para poder pilotarlo correctamente y evitar daños o lesiones.



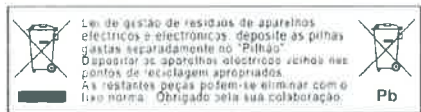
ENGLISH

This is a sophisticated hobby product and not a toy. Children under the age of 14 are forbidden. It must be operated with caution and common sense and requires some basic mechanical ability. Failure to operate this product in a safe and responsible manner could result in injury or damage to the product or other property. This product is not intended for use by children without direct adult supervision. The product manual contains instructions for safety, operation and maintenance. It is essential to read and follow all the instructions and warnings in the manual, prior to assembly, setup or use, in order to operate correctly and avoid damage or injury.



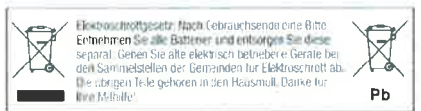
PORTUGUES

Este é um produto complexo de hobby, não é um brinquedo. Não recomendado para menores de 14 anos. Deve ser usado com precaução e sentido de responsabilidade, requer um mínimo básico de habilitação para sua pilotagem. Não utilizar este produto de maneira insegura ou irresponsável, pode causar lesões ou danos no próprio produto ou em outras propriedades. Este produto não é recomendado para crianças sem a supervisão de um adulto. O manual do produto contém instruções de segurança, uso e manutenção. É importante ler o manual e seguir as instruções e avisos que explica antes de o manipular, preparando-o para usar, poder pilota-lo corretamente e evitar danos ou lesões.



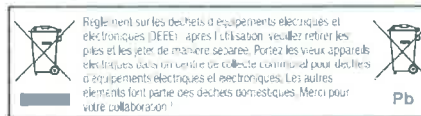
DEUTSCH

Dieses Modell ist ein hochentwickeltes Hobbygerät, kein Spielzeug. Es ist für Kinder unter 14 Jahre nicht geeignet. Es sollte mit viel Vorsicht und gesundem Menschenverstand verwendet werden und um ihn zu steuern ist ein Minimum an Handfertigkeit notwendig. Eine nicht sichere und unverantwortliche Verwendung kann zu Schäden am Modell selber als auch an anderen Gegenständen führen. Dieses Gerät ist nicht für Kinder ohne strikte Überwachung durch einen Erwachsenen geeignet. Aus dem Handbuch zu diesem Modell gehen wichtige Hinweise zur Sicherheit, Verwendung und Wartung hervor. Daher sollten Sie dieses aufmerksam lesen und die darin enthaltenen Anweisungen und Hinweise beachten, bevor Sie das Modell vorbereiten und in Betrieb nehmen. Auf diese Weise werden Sie lernen, ihn korrekt zu steuern und Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.



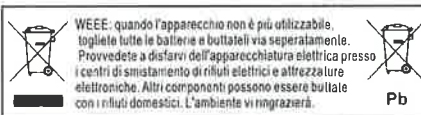
FRAÇAIS





Ceci est un produit sophistiqué de loisir et pas un jouet. Interdit aux enfants de moins de 14 ans. Il doit être utilisé avec précaution et bon sens, il faut des connaissances de base en mécanique. Le fait de ne pas utiliser ce produit d'une manière sécuritaire et responsable peut provoquer des blessures ou des dommages au produit ou à d'autres biens. N'est pas adapté à une utilisation par des enfants sans la surveillance directe d'un adulte. Le manuel contient des instructions relatives à la sécurité, à l'utilisation et à l'entretien de ce produit. Il est essentiel de lire et de suivre toutes ces instructions et les avertissements avant assemblage, installation ou utilisation du produit afin de garantir un fonctionnement correct sans causer de dommages ou de blessures.





ITALIANO

Questo sofisticato articolo per il tempo libero non è un giocattolo. Non è adatto per bambini con meno di 14 anni. Deve essere utilizzato con molta cautela e con buon senso. Per il comando a distanza è richiesta una minima di manualità. L'utilizzo insicuro e irresponsabile può provocare danni allo stesso modello e danneggiare anche altre cose. Questo articolo non può essere utilizzato da bambini senza la sorveglianza e la guida di un adulto. Il manuale d'uso specifica molte indicazioni per la sicurezza, per l'uso e per la manutenzione. Per questa ragione è molto importante seguire le indicazioni del manuale d'uso e pertanto è importantissimo leggerlo con attenzione e seguirne scrupolosamente sia le istruzioni che le indicazioni in esso contenuto prima di metterlo in funzione. Solo in questo modo riuscite ad imparare di comandarlo correttamente evitando danni o ferimenti.

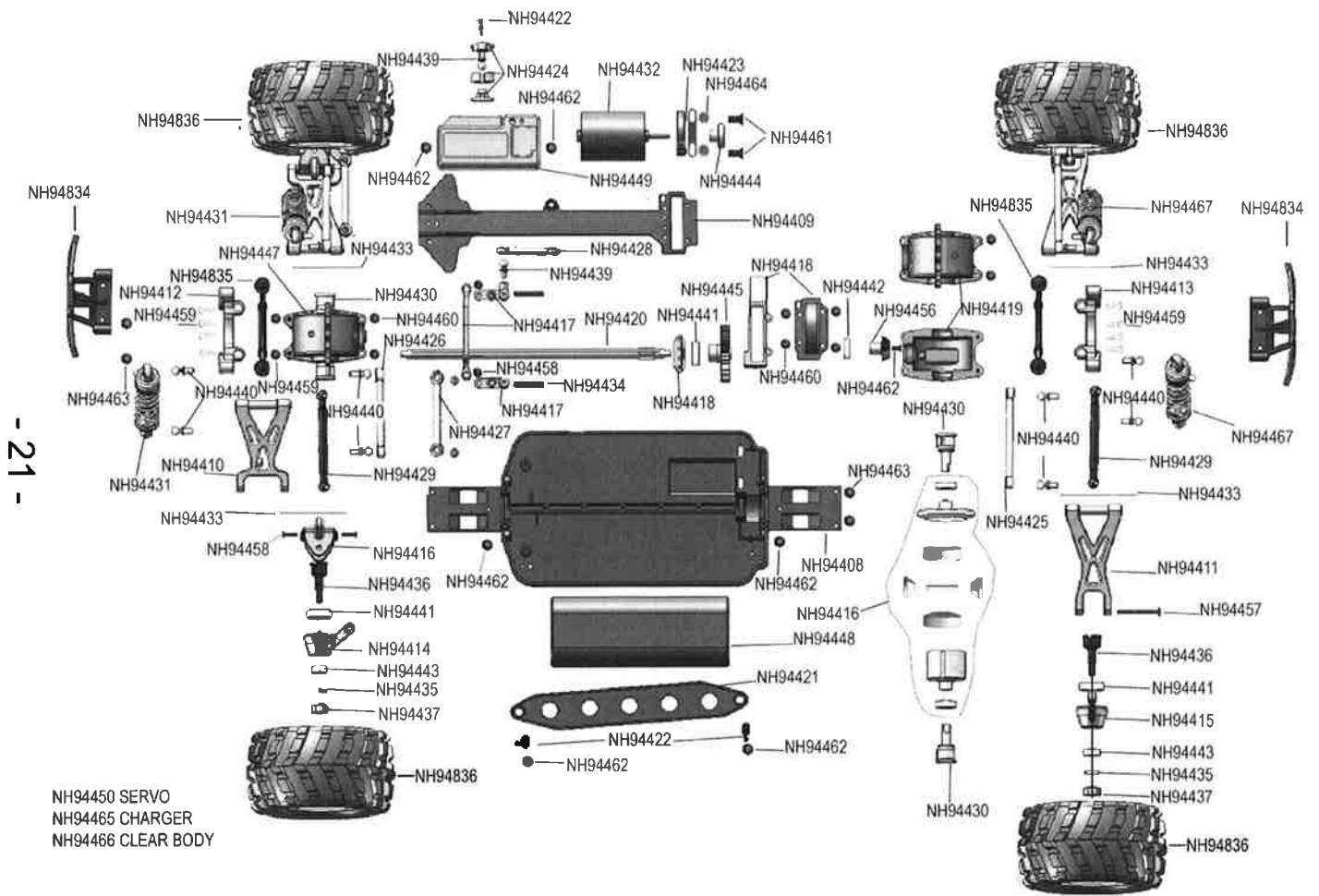


DESCRIPTION	REF.		DESCRIPCIÓN
CHASSIS	NH94408		CHASIS
RADIO TRAY	NH94409		SUB CHASIS SUPERIOR
FRONT LOWER SUSPENSION ARM	NH94410		TRAPECIO INFERIOR DEL
REAR LOWER SUSPENSION ARM	NH94411		TRAPECIO INFERIOR TRAS
FRONT SHOCK TOWER	NH94412		SOPORTE AMORTIGUADOR DEL
REAR SHOCK TOWER	NH94413		SOPORTE AMORTIGUADOR TRAS
STEERING HUBS	NH94414		MANGUETAS DELANTERAS
REAR HUB CARRIER	NH94415		MANGUETAS TRASERAS
FRONT HUB CARRIER	NH94416		PORTA MANGUETAS
STEERING ARM COMPLETE	NH94417		REENVIOS DIRECCION
COVER GEAR	NH94418		TAPA CORONA
FRONT/REAR GEAR BOX	NH94419		CAJA DIFERENCIAL
CENTER DOGBONE	NH94420		PALIER CENTRAL
BATTERY COVER	NH94421		TAPA BATERIA
BATTERY COVER POST	NH94422		SOPORTE TAPA BATERIA
MOTOR MOUNT	NH94423		SOPORTE MOTOR
SERVO HORN	NH94424		BRAZO SERVO
REAR UPPER LINK A 43,5	NH94425		TRAPECIOS TRAS. SUPERIORES
FRONT UPPER LINK 38	NH94426		TRAPECIOS DEL. SUPERIORES
STEERING LINK 35,5	NH94427		TIRANTES DIRECCION

SERVO LINK 25	NH94428		TIRANTE BRAZO DIRECCION
FRONT/REAR DOG BONE 46	NH94429		PALIERES DEL/TRAS
DIFF CUP	NH94430		VASO DIFERENCIAL
FRONT SCHOCK ABSORBER	NH94431		AMORTIGUADOR DELANTERO
MOTOR	NH94432		MOTOR
FRONT/REAR LOWER SUSPEN. PIN 2X38	NH94433		PASADORES TRAPECIOS SUP.
STEERING PIN 2X23	NH94434		PASADORES DIRECCION
WHEEL HEX PIN 1,5X7	NH94435		PASADOR HEXAGONO
WHEEL AXLE 2P	NH94436		VASO RUEDA 2P
WHEEL HEX	NH94437		HEXAGONO RUEDA (SPORT RALLY
WASHER 5X2,2X1	NH94438		ARANDELA 5X2,2X1
BALL HEAD A	NH94439		BOLA ROTULA A
BALL HEAD B	NH94440		BOLA ROTULA B
BALL BEARING 8X3,5	NH94441		RODAMIENTO 8X3,5
BALL BEARING 6X3	NH94442		RODAMIENTO 6X3
BALL BEARING 4X3	NH94443		RODAMIENTO 4X3
MOTOR GEAR 13T	NH94444		PIÑON MOTOR 13T
DIFF MAIN GEAR 45T	NH94445		CORONA DIFERENCIAL 45T
DIFF MAIN GEAR COMPLETE	NH94446		DIFERENCIAL COMPLETO
FRONT/REAR GEAR BOX	NH94447		CAJA DIFERENCIAL COMPLETA (SPORT RALLY

BATTERY 7.2V 1100 mAh	NH94448		BATERIA 7.2V 1100 mAh
RADIO PCB (FS)	NH94449		RADIO PCB (FS)
SERVO	NH94450		SERVO
FRONT/REAR BODY POST	NH94835		SOPORTES CARROCERIA
FRONT / REAR BUMPER	NH94834		PARACHOQUES DEL / TRAS
WHEEL COMPLETE	NH94836		RUEDA COMPLETA
OIL BEARING 12X8X3.5	NH94455		CASQUILLO 12X8X3.5
DRIVE GEAR	NH94456		PIÑONES DIFERENCIAL
ROUND HEAD MACHINE SCREW 2X18	NH94457		TORNILLO CAB/ REDONDA 2X18
ROUND HEAD MACHINE SCREW 2.5X8	NH94458		TORNILLO CAB/ REDONDA 2.5X8
ROUND HEAD SCREW 2X6 BH	NH94459		TORNILLO CAB/ REDONDA 2X6 BH
ROUND HEAD SCREW 2X16 BH	NH94460		TORNILLO CAB/ REDONDA 2X16 BH
COUNTERSUNK HEAD SCREW 3X6	NH94461		TORNILLO CAB/CONICA 3X6
COUNTERSUNK HEAD SCREW 2X6	NH94462		TORNILLO CAB/CONICA 2X6
COUNTERSUNK HEAD SCREW 2X8	NH94463		TORNILLO CAB/CONICA 2X8
FLATTENED HEAD MACHINE SCREW 2.5X6	NH94464		TORNILLO CAB/ REDONDA 2.5X6
CHARGER	NH94465		CARGADOR
CLEAR BODY	NH94837		CARROCERIA TRANSPARENTE
REAR SCHOCK ABSORBER	NH94467		AMORTIGUADOR TRASERO

1/16 TREMOR 4WD 2,4GHZ RTR



NH94450 SERVO
 NH94465 CHARGER
 NH94466 CLEAR BODY

NOTES

NINCO DESARROLLOS S.L. declara que este sistema de radiocontrol está en conformidad con los requisitos básicos de las correspondientes Directivas Europeas. La Declaración de Conformidad original se puede obtener accediendo a la sección **descargas** de la siguiente dirección web: **www.ninco.com**

NINCO DESARROLLOS S.L. hereby declares that this radio control system is in accordance with the basic requirements of the corresponding European Directives. The original Declaration of Conformity can be obtained clicking the **download** area in the following web address: **www.ninco.com**

Español [Spanish]:

Por medio de la presente NINCO DESARROLLOS S.L. declara que el equipo de radio control cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

English:

Hereby, NINCO DESARROLLOS S.L., declares that this Radio Control Equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Português [Portuguese]:

NINCO DESARROLLOS S.L. declara que este Radio Control Equipment está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Diretiva 1999/5/CE.

Deutsch [German]:

Hiermit erklärt NINCO DESARROLLOS S.L., dass sich das Gerät Radio Control Equipment in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Français [French]:

Par la présente NINCO DESARROLLOS S.L. déclare que l'appareil de Radio Control est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Italiano:

Con la presente, la NINCO DESARROLLOS S.L. dichiara che questa attrezzatura di Radio Controllo è conforme ai requisiti essenziali e a qualsiasi altra disposizione applicabile o richiesta dalla Direttiva 1999/5/CE

SERVICIO TÉCNICO ONLINE: PARA GARANTÍA Y ATENCIÓN AL CLIENTE VISITE www.ninco.com
ONLINE CUSTOMER SERVICE AND WARRANTY VISIT www.ninco.com.

CE 0678



MADE IN CHINA

NINCO4RC is brand of NINCO DESARROLLOS S.L.
Ctra. de l'Hospitalet 32
08940 Cornellà Barcelona Spain

CIF B-60307725

